

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 15 (1897)
Heft: 110

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3,
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la région, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im Jahre 1896. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1896.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1897. 14. April. Die Firma **J. Peter** in Zürich (S. H. A. B. vom 17. Juli 1883, pag. 38) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April. Inhaber der Firma **F. Friedli** in Zürich IV ist Friedrich Friedli, von Lützelstüh (Bern), in Zürich IV. Bangeschäft. Haldenbachstrasse 27.

14. April. Die Firma **Emil Baur** in Zürich V (S. H. A. B. vom 23. August 1893, pag. 762) zeichnet nunmehr den Zusatz **Baumeister**, hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Mech. Zimmerei- und Schreinereigeschäft und erteilt eine weitere Einzelprokura an Martin Bergmaier, von Zürich, in Zürich V.

14. April. Johannes Gyr, Vater, und Hans Gyr, Sohn, beide von Altstetten, in Zürich V, haben unter der Firma **Gyr & Co** in Zürich V eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. April 1897 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johannes Gyr, Vater, und Kommanditär Hans Gyr, Sohn, welchem die Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von fünftausend Franken. Baumwollspinnerei. Holbeinstrasse 27. (Fabrik in Matzingen, Thurgau.)

14. April. Die Firma **Louis Dreyfus & Cie, Filiale Zürich** in Zürich I (S. H. A. B. vom 22. Juli 1896, pag. 847) erteilt Einzelprokura an Leon Ris, von Wülflingen, in Zürich IV.

15. April. Die Firma **Albert Horni's Wwe** in Zürich I (S. H. A. B. vom 11. Mai 1896, pag. 539) hat ihr Geschäftslokal an die Bahnhofstrasse 79 verlegt.

15. April. Inhaberin der Firma **S. Altorfer-Meiss** in Zürich I ist Sophie Altorfer, geb. Meiss, von Bassersdorf, in Zürich I. Schirmfabrikation und Handel. Münsterstrasse 25.

15. April. Im Vorstände der **Landw. Genossenschaft Hofstetten & Umgebung** in Hofstetten (S. H. A. B. vom 10. Juni 1895, pag. 631) sind folgende Aenderungen eingetreten: Adolf Büchi (bisher Quästor) ist zum Vizepräsidenten, Rudolf Büchi (bisher Vizepräsident) zum Aktuar, und Johannes Egg (bisher Aktuar) zum Quästor ernannt worden.

15. April. Die Firma **J. Sprissler** in Zürich V (S. H. A. B. vom 11. Juli 1893, pag. 651) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

15. April. Die Firma **Hermann Peter** in Zürich I (S. H. A. B. vom 10. März 1894, pag. 230) wird hiemit infolge Konkurses über den Inhaber (vergl. S. H. A. B. vom 13. März 1897, pag. 293) (Schwyz) von Amtswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Wangen.

1897. 15. April. Die **Käsergenossenschaft Rumisberg** in Rumisberg (S. H. A. B. Nr. 39 vom 22. April 1886, Nr. 50 vom 7. März 1891 und Nr. 37 vom 14. Februar 1895) hat am Platze des Johann Ryf, Krämer, als Präsident Johann Felber, Johannesen, von Farnern, Landwirt, in Rumisberg, und am Platze des Johann Ryf, Johann Ulrichs, zum Kassier und Vizepräsidenten Johann Brudermann, Peters, von und in Rumisberg, gewählt.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1897. 15. April. Inhaber der Firma **Josef Käslin, Senn** in Morschach ist Josef Käslin, von Beckenried, wohnhaft in Morschach. Natur des Geschäftes: Käsererei.

15. April. Inhaber der Firma **C. A. Schilter, Untermühle** in Steinen ist Carl Anton Schilter, von und in Steinen. Natur des Geschäftes: Mülerei und Handlung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1897. 14. avril. Le chef de la maison **J. Seydoux**, à Charmey, est Joseph, fils de Joseph Seydoux, au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge, sous l'enseigne des XIX cantons à la Tzintre. Bureau: A la Tzintre.

Bureau d'Estavayer.

14. avril. Le chef de la maison **Joséphine Bersier**, à Cugy, qui commencera dès ce jour, est, ensuite d'autorisation de son mari, Joséphine, fille de Joseph Rossier, femme d'Ernest Bersier, à Cugy.

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

12. April. Unter der Firma **Käsergenossenschaft von Alterswyl** hat sich, mit Sitz in Alterswyl, eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, den Genossenschaftern die Mittel an die Hand zu geben, aus der Milch ihrer Kühe den möglichst grössten Vorteil zu erzielen durch genossenschaftlichen Verkauf der Milch. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 1. März 1897 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft

werden, wer die Statuten unterzeichnet hat, und jede Person, welche, auch ohne die Statuten unterzeichnet zu haben, aber mit Erlaubnis der Kommission, ihre Milch ein einziges Mal in die Käserei gebracht hat. Jedes neu eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld von einem Franken per Kuh zu entrichten. Weitere Beiträge sind keine zu leisten. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch Tod, Austritt oder Ausschluss. Das ausgeschlossene oder freiwillig aus der Genossenschaft austretende Mitglied hat kein Anspruchsrecht auf ein allfälliges Guthaben der Genossenschaft. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung und die Kommission. Die Kommission besteht aus fünf Mitgliedern, wovon einem Präsident, einem Schreiber und einem Kassier. Letztere Stellen können auf eine Person vereinigt werden. Der Präsident und der Kassier führen kollektiv namens der Genossenschaft die verbindliche Unterschrift. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das genossenschaftliche Vermögen allein. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Christoph Waeber, in Alterswyl, Präsident; Johann Baeriswyl, in Alterswyl, Schreiber und Kassier; Joseph Schwaller, Joseph Philipona und Victor Haymoz, alle drei in Alterswyl, diese drei als Beisitzer. Genossenschaftslokal: Käserei Alterswyl.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1897. 14. April. Die Firma **Charles Ferralli** in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 12. August 1896, pag. 936) erteilt Prokura an Rosa Isler, von Kloten (Zürich), wohnhaft in Basel.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1897. 13. April. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gasser & Cie**, in Aarau (S. H. A. B. 1893, pag. 569) vermindert Hermann Hunziker seine Kommanditeinlage um Fr. 15,000 auf den nunmehrigen Betrag von Fr. 15,000.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1897. 14. April. Unter der Firma **Genossenschaftsfergerei Aadorf & Umgebung**, mit dem Sitze in Aadorf, besteht eine Genossenschaft, welche den Geschäftsverkehr zwischen ihren Mitgliedern und den Arbeitgebern zu leiten bezweckt, in dem Sinne, dass sie von Arbeitgebern der Stickereibranche Ware zur Verarbeitung übernimmt und dieselbe unter ihre Mitglieder zur Bearbeitung verteilt. Die Statuten sind am 1. Mai 1895 von der Generalversammlung festgestellt worden. Die Genossenschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten des Vorstandes, Genehmigung derselben durch den Vorstand. Der Austritt kann nur auf Abschluss des Betriebsrechnungsjahres (1. Januar bis 31. Dezember) mit einer vorausgehenden monatlichen schriftlichen Kündigung stattfinden; des weitern erlischt die Mitgliedschaft infolge Todes oder Ausschlusses durch die Generalversammlung (Nichterfüllung der statutarischen Pflichten oder Genossenschaftsschädigung). Die Betriebsausgaben werden bestritten durch Abzug von 1% vom Stichlohn. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Der aus der jährlichen Bilanz, nach Abzug der Verwaltungskosten, allfälliger Verluste, sich ergebende Reingewinn wird der jeweiligen Generalversammlung zur endgültigen Verwendung anheimgestellt. Die Bekanntmachungen mit rechtsverbindlicher Wirkung erfolgen durch Publikation im «Hörnliblatt» und der «Thurgauer Wochenzeitung». Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung und der aus fünf Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat. Der Vorstand wird alljährlich erneuert, wobei jedoch die bisherigen Mitglieder sofort wieder wählbar sind. Namens der Genossenschaft führt der Aktuar, zugleich Geschäftsführer, die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: J. G. Hess, von Toos-Bussnang, wohnhaft in Aadorf, als Präsident; Albert Lussi, Aktuar und Geschäftsführer, von Stans, wohnhaft in Aadorf; Ulr. Stiefel, von Mittlerschneit, wohnhaft in Aadorf, Ulr. Ammann-Hofmann, von und wohnhaft in Wittenweil, und Ulr. Ammann-Erni, von und wohnhaft in Wittenweil, und Ulr. Ruckstuhl, von und wohnhaft in Aadorf, Verwaltungsmitglieder.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1897. 14. aprile. La ditta **Mare' Antonio Capponi** (M. A. Capponi) già diretta dal coerede Avv. Marco Capponi, al Portone, territorio di Carasso (F. u. s. di c. del 29 maggio 1883, n. 78, pag. 624), vien cancellata ad istanza degli eredi pel decesso del titolare.

14. aprile. Proprietario del negozio ed affittuario della conceria di pellami degli eredi fu Daniele Capponi in Prato-Carasso e Bellinzona, è Antonio Bordini, fu Carlo, di Gandria, domiciliato in Prato-Carasso, territorio di Carasso, il quale esercita il detto stabilimento sotto la ragione commerciale **Anto Bordini successore di M. A. Capponi**.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1897. 13. avril. La raison **V. Ginod**, à Montreux (F. o. s. du c. du 15 juillet 1896, n. 198, page 920), a cessé d'exister par suite de remise de commerce.

13. avril. Le chef de la maison **H. Tornier-Monney**, à Montreux, est Henri, fils de Samuel Tornier, de Vevey, domicilié à Montreux. Genre de commerce: Commerce de combustibles en tous genres, suite du commerce V. Ginod. Chantier et bureau: 34, Rue du Pont.

14. avril. Le chef de la maison **E. Nicollier-Troller**, à Vevey (F. o. s. du c. du 11 avril 1893, n. 89, page 359), donne procuration à son fils Arnold Nicollier, de Vevey et Ormont-dessus, domicilié à Vevey.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahre 1896.

Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1896.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch die Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Chemikalien und Farbstoffe								
26	Gummi	1,751	397,098	2,004	—	—	—	Espèces chimiques et couleurs
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	21,054	443,988	21,603	258	8,323	202	Gomme
36	Chlorkalk	11,275	225,500	11,078	55	1,776	137	Résines brutes, colophane, poix
40	Schwefelsäure	41,846	313,845	39,979	1,847	16,229	729	Chlorure de chaux
46	Anilin, Anilinverbindungen	10,481	2,305,820	10,978	987	169,742	666	Acide sulfurique
56	Oelsäure	5,668	239,624	8,952	397	22,674	330	Aniline, combinaisons d'aniline
75	Kartoffelmehl	21,433	492,959	16,292	16	714	14	Oléine
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	15,364	644,676	12,059	162	7,969	131	Pécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	42,668	1,156,558	44,497	88	1,413	54	Amidon, dextrine, emballés en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	8,386	169,384	15,593	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbholzer, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	20,058	923,365	18,100	144	5,461	568	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	2,930	586,000	3,130	70	17,347	82	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffe	3,389	333,660	3,601	5,285	491,832	5,322	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	2,510	1,882,500	2,432	23,956	13,910,989	24,762	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	1,340	268,000	1,207	34	7,511	31	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Glas								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	53,938	1,141,462	47,188	—	—	—	Couleurs vives non dénommées
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	16,207	588,214	15,705	217	45,567	182	Verre
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	6,107	727,670	5,339	75	70,489	95	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
Holz								
123	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	874,200	2,048,415	835,510	204,120	413,606	232,541	Verrerie, non polie, de verre incolore
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	661,707	1,513,213	548,574	31,461	59,978	23,177	Verrerie, polie, gravée, de couleur
132	Holzkohlen	83,989	722,072	72,732	23,505	213,976	23,640	Bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	136,126	929,612	94,301	30,770	173,418	27,036	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	380,562	1,652,203	281,188	245,097	743,766	195,818	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
137	Faschholz, roh	37,212	734,193	31,963	74	1,381	215	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	195,540	3,364,470	120,271	4,105	46,905	4,233	Bois d'œuvre: brut: d'essences résineuses
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	83,720	831,087	63,371	12,664	117,409	12,229	Bois pour douves, brut
140	— — — — — von Nadelholz	821,713	7,165,033	667,538	61,867	568,458	59,005	Autres bois de chêne, scié, etc.
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	5,075	263,900	4,097	482	43,820	464	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
160	Möbel etc., roh	6,994	769,340	4,411	1,611	183,630	1,584	— — — — — d'essences résineuses
163	Möbel etc., poliert	6,469	1,380,175	4,855	510	106,873	522	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	2,562	829,100	1,989	809	143,276	406	Meubles, etc., bruts
165	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	1,113	313,040	1,054	75	27,633	128	Meubles, etc., polis
167	— — — — — geschnitten	49	18,300	70	599	580,807	573	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
179	Bürstenbinderwaren, grobe	693	180,150	643	113	69,858	97	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
180	Bürstenbinderwaren, feine	333	266,400	290	15	14,372	9	Brosserie grossière
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
182	Gras- und Kleeaat	11,871	1,119,321	7,783	—	—	—	Brosserie fine
184	Heu	120,759	642,818	92,904	24,817	157,183	20,163	Produits agricoles
185	Laub, Schilf, Stroh	191,463	919,345	164,609	2,614	11,819	2,721	Semences de graminées et graine de trèfle
Leder								
190	Sohlenleder	11,557	3,042,675	13,011	1,390	477,361	1,434	Foin
191	Zeug- und Riemenleder, Kallbinder	1,888	1,110,110	1,633	1,099	939,215	1,387	Feuillée, roseaux, paille
192	Andere Leder	16,897	8,012,865	18,375	332	266,809	195	Cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	2,464	3,136,270	2,122	3,058	4,130,324	2,471	Cuir pour semelles
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
206	Bücher, gedruckte etc.	14,853	7,197,784	13,872	6,952	2,807,935	6,334	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
210	Klaviere, Flögel, Harmoniums	2,441	553,942	2,661	283	109,184	235	Autres sortes de cuir
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	613	999,231	521	288	828,638	281	Chaussures en cuir, fines
215	Elektrische Apparate	4,559	1,975,078	2,497	1,082	1,120,076	676	Objets de littérature, de science et d'art
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	271	616,884	266	425	240,260	449	Livres imprimés, etc.
Uhren								
226	Gewichtuhren	233	105,625	195	12	9,339	12	Pianos, droits et à queue, harmoniums
227	Federtriebhren, amerikanische und Schwarzwälder	711	258,278	717	17	20,505	17	Instrumente und appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
228	Andere Federtriebhren	278	215,818	279	83	129,479	50	Appareils électriques
229	Musikwerke	217	127,327	164	4,318	3,082,947	3,754	Articles de pansement, etc.
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	13,634	71,578	4,319	1,785,043	16,789,301	1,600,428	Horloges et montres
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	699	8,737	186	2,866,263	37,938,889	2,534,692	Horloges à poids
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	3,533	229,645	410	648,423	35,140,094	551,499	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
Maschinen								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,896	428,086	2,351	24,011	5,477,913	14,609	Autres pendules à ressort
243	Müllereimaschinen	1,839	283,470	1,087	30,514	3,572,927	28,677	Pièces à musique
244	Nähmaschinen	8,946	1,768,020	8,476	190	121,568	105	Horloges en boîte de nickel, etc.
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	8,675	1,042,781	7,323	20,405	2,636,611	16,044	Montres en boîte d'argent
246	Stückmaschinen	2,260	353,150	7,357	9,895	1,281,534	7,975	Montres en boîte d'or
247	Strick- und Wirkmaschinen	226	85,880	177	639	454,559	549	Machines
248	Webstühle und Webereimaschinen	5,070	311,230	4,803	52,060	4,129,301	50,579	Machines dynamo-électriques
249	Werkzeugmaschinen	10,273	1,050,125	10,965	2,430	463,504	2,374	Machines pour la menuiserie
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	97,927	10,906,440	70,595	66,235	9,460,327	62,769	Machines à coudre
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	45,662	3,287,664	40,214	1,810	108,324	1,668	Machines pour la filature et le retordage
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	9,557	1,481,335	6,121	1,121	144,395	1,310	Machines à broder
Metalle								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	25,658	808,226	20,289	805	21,271	1,924	Machines pour la bonneterie, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	14,057	506,052	13,041	285	17,277	263	Métiers à tisser et machines pour le tissage
278	Roheisen in Massen; Rohstahl; Alteisen etc.	821,421	6,614,205	620,544	67,302	352,462	63,168	Machines-outils
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	958,804	14,606,600	737,138	2,021	43,093	2,457	Autres machines et pièces détachées de machines
280	Schienen, Stabeisen, Blech: feine Dimensionen	295,038	6,539,273	218,665	2,456	96,282	1,847	Pièces de machines, grossièrement ébauchées
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	129,840	2,934,680	70,189	2,577	107,024	2,660	pesant au moins 50 kg; etc.
287	Eisengusswaren, andere	35,453	2,020,210	27,741	1,672	145,034	903	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	61,271	2,644,630	42,656	1,976	189,922	2,256	Métaux
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	54,716	5,259,640	42,805	4,844	965,601	4,942	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	25,999	3,412,830	22,060	2,565	1,056,188	2,444	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.

Schachtel Parti d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Metalle (Fortsetzung)								
293	Waren aus Schmiedeisen, feine: polirt, bemalt etc.	4,018	1,383,300	3,537	825	356,980	812	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailirt	3,394	764,700	2,588	2,884	482,024	2,495	— — — — — émaillés
301	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	10,975	1,436,677	6,932	9,419	753,593	7,589	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	39,753	6,638,751	33,983	573	115,206	342	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieserwaren	4,345	1,738,000	3,172	227	155,336	199	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	1,894	836,400	1,131	11	2,122	28	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	30,755	1,660,770	27,993	60	3,562	85	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	11,579	1,817,903	9,892	81	10,292	66	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	8,545	29,531,520	5,824	1,535	4,967,889	1,093	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	6,017	18,657,930	6,471	7,082	21,953,996	5,523	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	68,682	7,749,766	55,440	11,503	1,331,365	9,705	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	246,575	49,814,906	221,016	143,003	28,600,682	119,734	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	11,959	1,847,019	8,885	1,368	1,965,917	1,232	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	13,094	7,002,000	12,767	3,059	2,758,064	2,296	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe								
		q netto		q netto	q netto		q netto	Matières minérales
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	418	3,762	203	30,618	260,277	28,152	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	273,630	547,060	270,354	71,077	185,753	54,468	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	286,741	803,785	245,545	1,870	9,255	1,366	Ciment romain
351	Portland-Cement	298,188	1,261,534	266,306	6,466	33,786	3,376	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	11,574,350	35,657,008	10,805,756	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	52,182	134,449	59,966	—	—	—	Lignite
361	Coaks	1,075,629	4,126,464	1,055,713	39,916	112,877	31,371	Coke
362	Briquettes	2,438,661	6,755,808	1,925,334	1,113	4,439	805	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	26,707	181,556	22,171	222,999	1,018,637	198,842	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	573,701	6,819,966	514,389	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	55,923	1,250,348	49,814	265	6,164	17	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel								
		q netto		q netto	q netto		q netto	Comestibles, boissons, tabacs
367	Schweineschmalz	28,010	1,898,067	28,881	54	5,752	18	Saindoux
368	Butter, frisch	17,170	3,705,974	14,954	1,746	510,111	1,943	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbuter etc.	10,918	1,113,272	10,430	84	12,556	94	Beurre fondu, sale; beurre de margarine, etc.
370	Cacabohnen und -Schalen	26,942	4,293,990	22,056	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	56	15,170	47	11,194	3,719,851	9,747	Chocolat
373	Eier	75,546	8,426,512	72,018	194	23,079	180	Oeufs
374	Eis	60,391	85,328	41,524	62,897	67,760	13,098	Glace
375	Zuckerbäckerwaren	1,766	330,530	1,727	2,721	741,498	2,617	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	21,729	3,046,060	22,551	18,422	3,284,895	13,133	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	7,401	1,109,840	6,575	100	21,666	107	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	20,265	4,893,754	19,325	276	87,067	113	Volailles mortes
387	Wildpret	4,114	496,750	4,092	168	55,318	165	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	5,782	1,434,050	4,781	847	97,235	281	Charcuterie
390	Obst, frisches	59,855	1,392,060	61,138	153,463	1,827,584	64,620	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	31,718	1,470,020	31,269	1,731	119,958	2,462	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	8,630	218,195	11,713	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	28,129	554,431	23,944	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	516,692	2,990,143	240,020	7,044	48,449	25,553	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	241,254	3,393,503	157,541	4,031	100,658	2,138	Légumes frais
401	Weizen	4,224,351	77,412,675	3,762,628	1,394	25,419	1,533	Froment
406	Hafer	881,923	12,853,351	768,554	1,502	24,877	1,258	Avoine
407	Gerste	112,998	2,031,976	125,665	92	1,340	378	Orge
409	Mais	635,025	7,444,278	276,709	335	5,849	222	Mais
418	Reis in Hülsen	26,390	1,945,422	49,287	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	57,549	1,945,422	52,105	—	—	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	163,361	3,341,741	149,374	328	12,119	858	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	485,793	8,948,224	340,152	32,411	724,125	30,326	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	4,815	1,457,700	4,796	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	94,724	18,112,155	82,805	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	5,537	207,865	5,465	812	57,806	1,350	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	45,595	709,361	44,657	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	12,224	1,324,170	11,059	424	63,416	386	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	5,669	761,580	4,894	233,167	35,664,508	224,516	Fromage à pâte dure
429	Malz	363,270	10,716,014	312,881	167	8,379	170	Malt
431	Milch, kondensierte	27	3,700	9	186,365	18,365,929	188,172	Lait condensé
438	Kindermehl	62	11,160	38	11,770	2,342,187	13,013	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	61,867	7,604,090	53,806	4,653	637,181	3,197	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	457	199,694	431	196	40,359	306	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigaren und Cigaretten	1,267	1,678,585	1,105	2,014	2,205,869	2,207	Cigares et cigarettes
447	Rob- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Trauben-	392,508	13,064,989	319,360	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose
448	zucker, in fester Form	123,934	4,650,268	120,185	—	—	—	à l'état solide
449	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	81,057	3,190,806	68,226	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
450	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	2,432	400,075	2,050	820	112,959	1,085	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	3,268	950,350	2,963	477	89,950	437	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	667	181,225	492	2,392	565,070	2,736	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	1,338	107,405	1,531	6,028	588,184	5,108	Liqueurs
464	Wermut	—	—	—	—	—	—	Vermouth
		hl		hl	hl		hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	74,939	2,023,353	62,936	8,947	214,556	8,230	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	1,145,155	81,613,325	1,060,037	5,933	456,598	3,939	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	45,430	1,128,045	40,609	14	1,304	24	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Brantwein, Cognac etc., in Fässern	4,731	872,240	4,409	480	132,244	467	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette								
		q netto		q netto	q netto		q netto	Huiles et graisses
465	Olivendöl in Fässern	12,990	1,067,572	11,622	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	20,287	1,420,090	20,275	63	7,078	33	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leindöl, roh, in Fässern	25,916	1,347,632	21,095	62	3,815	46	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	46,871	2,392,418	46,591	—	—	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	13,696	676,343	13,069	887	48,157	585	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	24,109	1,231,157	26,872	663	45,721	591	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	918	329,950	863	109	28,277	87	Savons parfumés
Papier								
								Papier
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	4,301	60,214	6,584	21,535	179,446	31,570	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — — — — getrocknet	20,465	563,078	13,851	43,079	1,123,502	39,318	— — — — — à l'état sec
478	Druckpapier, gemeines, etc.	6,556	193,745	5,881	933	61,892	1,035	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs-	15,784	1,298,020	13,064	2,545	253,679	3,160	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner
483	papier: einfarbig	13,356	267,120	10,556	1,939	60,078	1,516	et à lettres: d'une seule couleur
488	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	3,283	1,149,050	2,759	443	141,344	390	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonarbeiten	—	—	—	—	—	—	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle								
								Coton
488	Baumwolle, rohe	241,194	29,290,637	253,182	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	13,933	1,100,852	13,518	21,010	1,222,758	23,477	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	732	124,040	774	24,518	6,094,718	28,759	Fûts, simples: écus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	997	596,960	548	20,722	6,876,658	20,934	Fûts, simples: écus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	5,976	2,360,960	7,655	1,179	543,274	1,357	F

Seraufzucht tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Nr.	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton (suite)
498	Glatte Tüll, roh	3,016	2,111,200	3,379	230	197,409	165	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	17,820	7,897,880	12,997	18,054	6,100,239	18,595	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	15	4,080	6	126	74,378	212	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	360	299,990	502	1,352	1,276,181	1,060	— — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Geblickte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,579	624,480	1,622	1,913	956,063	2,204	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	— leichtere	97	62,270	63	771	706,468	832	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	764	417,880	677	12,754	6,451,281	13,183	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	— leichtere	8	7,500	31	154	137,166	251	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	4,958	2,088,800	4,222	6,281	2,840,687	6,933	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	— leichtere	150	89,390	214	529	367,406	540	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	3,737	2,421,190	3,726	11,097	7,127,277	11,020	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	— leichtere	74	65,280	69	4,488	3,216,999	3,819	— — légers
510	Plattstichgewebe, roh	42	72,480	29	390	597,603	227	Plumetis, écrus
511	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	792	901,200	672	2,348	4,647,428	2,924	Plumetis, blanchis, etc.
512	Bänder und Posamentierwaren	963	1,110,400	861	287	291,466	435	Rubannerie et passementerie
513	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	14	27,000	14	5,484	9,394,310	6,017	Broderies au crochet: rideaux, etc.
514	Andere Kettenstichstickereien	8	16,000	6	1,984	2,966,600	1,118	Autres broderies au crochet
515	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	4	11,000	6	24,730	52,372,839	23,161	Broderies à la mécanique: garnitures
516	Tüllstickereien	10	30,480	3	195	1,005,501	285	Broderies sur tulle
517	Andere Plattstich-Stickereien	26	79,140	13	4,204	11,709,512	3,867	Autres broderies à la mécanique
518	Handstickereien	42	402,590	26	3	50,293	2	Broderies à la main
519	Spitzen	296	695,293	251	16	103,868	3	Dentelles
520	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
521	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	16,705	1,494,787	16,757	276	27,886	286	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
522	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	68	7,480	241	22	6,008	188	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
523	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	4,888	1,105,940	4,618	316	59,294	253	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
524	Packgut aus Jute etc.	19,153	1,340,710	18,290	12	2,643	5	Toile d'emballage de jute, etc.
525	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	1,991	456,923	1,645	227	78,796	106	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
526	Jutegewebe	103	17,510	60	*	82	2	Tissus de jute
527	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	1,554	616,565	1,554	86	45,092	73	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils
528	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	4,852	4,128,880	4,610	547	659,940	406	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
529	Seide							Soie
530	Déchets	10,408	3,208,895	10,459	5,112	1,313,606	3,934	Déchets
531	Kammkäse Floretseide (Peignée)	9,991	10,158,775	10,783	1,432	1,496,895	1,457	Bourre de soie, peignée
532	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	5,459	17,024,206	7,244	1,761	5,836,264	1,729	Soie écrue, non moulignée (grège)
533	Floretseide, roh: ungezwirnt	805	1,086,800	881	432	926,870	950	Bourre de soie, non moulignée
534	Organzine und Trame	17,624	75,076,287	19,439	6,519	29,053,230	7,132	Organsin et trame
535	Floretseide, roh: gezwirnt	313	438,400	332	9,881	21,671,300	9,991	Bourre de soie, moulignée
536	Seide, gefärbt	109	453,887	82	1,395	6,776,448	1,399	Soie teinte
537	Floretseide, gefärbt	29	79,920	38	26	53,129	39	Bourre de soie, teinte
538	Nähseide, Stickseide etc.: roh	10	35,208	10	366	1,348,722	337	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
539	Cordonnet etc.: gefärbt	20	44,115	27	223	707,415	285	Cordonnet, etc.: teint
540	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	68	210,907	61	170	768,652	202	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
541	Seidenbeuteluch	—	—	—	261	3,722,462	272	Gaze à blutoir
542	Gewebe von reiner Seide	742	4,803,549	544	11,965	68,008,134	12,099	Tissus de soie pure
543	Gewebe von Halbseide	697	1,561,043	212	5,233	11,512,680	6,070	Tissus de mi-soie
544	Bänder von Seide	266	1,421,502	400	3,209	16,314,859	4,752	Rubans de soie
545	Bänder von Halbseide	309	1,102,648	42	5,740	20,824,703	8,411	Rubans de mi-soie
546	Stickereien	18	136,408	11	201	3,304,429	194	Broderies
547	Spitzen	64	457,463	56	7	87,667	7	Dentelles
548	Wolle							Laine
549	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	8,065	1,624,450	2,807	12,300	9,082,844	12,876	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
550	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	15,328	10,345,870	14,981	848	379,457	435	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
551	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	17,407	17,397,890	16,157	2,357	2,710,232	1,468	— — — — — légers
552	Stickereien und Spitzen	58	138,864	97	35	155,602	40	Broderies et dentelles
553	Kautschuk							Caoutchouc
554	Elastische Gewebe	203	243,600	178	2,046	2,388,581	2,019	Tissus élastiques
555	Stroh etc.							Paille, etc.
556	Tressen	2,745	816,600	2,592	4,577	7,695,413	3,950	Tressas
557	Feine Waren	25	37,500	38	801	2,477,470	949	Ouvrages fins
558	Konfektion							Confection
559	Baumwollene Leibwäsche	450	493,825	432	93	160,053	79	Lingerie de coton
560	Baumwollene Corsetten	1,047	1,088,500	1,053	5	9,213	4	Corsets de coton
561	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	2,065	1,892,100	1,775	112	127,105	70	Autres objets confectionnés de coton
562	Leinene Leibwäsche	527	931,100	495	11	26,169	17	Lingerie de lin, etc.
563	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	611	837,600	403	15	46,493	17	Autres objets confectionnés de lin, etc.
564	Seidene Kleidungsstücke etc.	232	955,288	168	20	129,157	23	— — — — — de soie ou mi-soie
565	Wollene Kleidungsstücke etc.	6,106	7,023,125	5,774	181	348,323	133	Objets confectionnés de laine ou milaine
566	Wirkwaren aus Baumwolle	2,119	1,592,300	2,205	1,173	1,162,707	1,147	Bonneterie de coton
567	— — — Seide oder Halbseide	61	353,583	76	733	2,738,085	714	— — — — — de soie ou mi-soie
568	— — — Wolle oder Halbwolle	2,443	2,726,350	2,316	1,362	2,427,871	1,243	— — — — — de laine ou milaine
569	Tiere und tierische Stoffe							Animaux et matières animales
570	Pferde	10,727	8,231,010	10,201	1,956	1,561,423	2,038	Chevaux
571	Ochsen	43,546	23,228,843	54,810	223	97,573	374	Boeufs
572	Kühe, geschauelt	7,610	2,952,054	11,579	15,421	7,764,792	13,427	Vaches avec dents de remplacement
573	Rinder, geschauelt	2,325	896,353	3,135	2,899	932,155	3,594	Génisses avec dents de remplacement
574	Jungvieh, ungeschauelt	4,216	1,048,022	4,583	6,416	1,199,151	4,319	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
575	Mastkälber	10,999	1,096,998	10,581	4,392	446,170	4,032	Veaux gras
576	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	8,543	195,317	2,598	8,691	312,469	10,145	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
577	Schweine über 60 kg Gewicht	76,279	7,973,804	91,447	623	46,111	895	Porcs pesant plus de 60 kg
578	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	9,147	403,037	25,557	4,541	57,587	3,810	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
579	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	q netto	995,397	q netto	51,431	5,736,759	44,663	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
580	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	10,370	1,452,910	8,673	12,562	2,962,173	13,149	Peaux brutes, verts, salées, desséchées
581	Thonwaren							Poteries
582	Dachziegel, roh	121,403	414,488	104,868	10,900	29,486	10,242	Tuiles brutes
583	Feuerfeste Steine	104,506	483,709	88,767	882	3,634	587	Briques, réfractaires
584	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	359,298	1,191,017	281,478	62,925	142,835	45,925	Briques, dalles, carreaux: bruts
585	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	5,596	224,325	5,170	184	11,588	183	Catelles et poëles en catelles montés
586	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	29,218	234,063	20,491	59	928	7	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
587	— — — — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder	8,661	158,120	7,419	12	857	7	— — — — — ardoisés, etc.: unis, can-
588	mehrfarbig	11,814	389,153	10,386	1,661	64,668	1,843	nels ou multicolores
589	Töpferwaren, gemeine	16,282	1,430,556	14,989	2,593	141,151	2,749	Poterie commune
590	— — — — — feine	7,994	1,067,515	6,159	80	73,689	72	Poterie fine
591	Porzellan							Porcelaine